Text

Description automatically generated

**Vaccine Messages: English to Turkish translation**

**Are the vaccines safe?**

Millions of people have been given the COVID-19 vaccine. Side effects are rare, and no long-term complications have been reported.

**Aşılar Güvenli mi?**

Milyonlarca insana Covid-19 aşısı yapıldı. Çok az yan etkisi görülüyor.Şu ana kadar hiç bir uzun dönemli şikayet yaşanmadı.

Short-term side effects might include:

* a sore arm where the needle went in
* feeling tired
* a headache
* feeling achy
* feeling sick

Aşının kısa süreli yan etkileri şunlardır:

* İğne yapılan kolda acı.
* Yorgunluk hissi
* Başağrısı
* Ağrı hissi
* Hastalık hissi

**Will the vaccine give me COVID-19?**

The vaccine cannot give you COVID-19.

**Aşı bana COVİD-19 virüsü mü verecek?**

Hayır aşı size virus vermeyecek.

**It normally takes years to develop a vaccine**

* Lots of government and private funding was invested very quickly.

**Normal koşullarda bir aşının geliştirilmesi yıllarca sürüyor.**

* Bu aşı için birçok devlet ve özel sektör yatırımı hızlı bir şekilde kullanıldı.
* Researchers met more regularly and used the internet instead of travelling. They answered questions very quickly, and non-COVID-19 research was reduced.
* Bu süreçte araştırmacılar çok sık biraraya geldiler.Toplantılar internet üzerinden gerçeklestirildiği için seyahat etmelerine gerek kalmadı. Sorular çok çabuk cevaplandırıldı ve Covid-19 dışındaki araştırmalar olabildiğince azaltıldı.
* When testing was first announced, 250,000 people in the UK signed up straight away, along with hundreds of thousands more from around the world.

-Tesler ilk anons edildiğinde Birlesik Krallıkta 250.000 kişi , bütün Dünya da yüzbinlerce insanla birlikte gönüllü oldular.

All these things made the process much quicker.

Tüm bunlar aşının çok hızlı bir şekilde geliştirilip, üretilmesini sağladı.

**Are results from vaccine trials accurate and reliable?**

* The Health Research Authority (HRA), who protect the public in health research, made sure that the research was, and still is, done properly.

**Aşı denemesi ile ilgili sonuçlar doğru ve güvenilir midir?**

Toplum sağlığını korumakla görevli kurumlar (HRA), aşı nile ilgili araştırmaların doğru biçimde yapıldığına emin olarak çalışıyor.

* There were 650 COVID-19 studies, for which around 400,000 people in the UK were recruited. All the procedures necessary to ensure the vaccines are safe were followed.

COVİD-19 la ilgili 650 çalışma yapıldıö bu çalışmalarda 400,000 insan görev aldı. Aşıların güvenli olduğundan emin olmak için yapılması gereken her adım atıldı.

* The vaccines met the strict safety standards of the Medicines and Healthcare products Regulatory Agency (MHRA), who make sure medicines are safe for use in the UK.

Birleşik Krallıktaki tüm ilaçların güvenli olduğunu denetleyen ve İlaç ve Tıbbı Malzemelerin Kural ve standartlarını belırleyen MHRA, Aşılar için, çok sıkı ve ciddi güvenlik standartları oluşturdu.

**I’m pregnant, can I still get the vaccine?**

Currently, there’s no evidence that COVID-19 vaccines are unsafe if you’re pregnant. But more evidence is needed. Check with your GP first.

**Hamileyim, hala aşı olabilir miyim?**

Şu an aşının hamileler için güvenli olmadığına dair hiçbir ispat yoktur. Ancak bu konuda daha fazla tanıklığa ihtiyaç var. Lütfen önce GP nizle görüşün.

**COVID-19 vaccine ingredients**

* Approved COVID-19 vaccines do not contain any animal products (beef, pork, gelatine or egg).
* They do contain a medicine called mRNA which helps our bodies to make the antibodies needed to protect us from COVID-19. mRNA cannot change or alter your DNA.

**COVİD-19 Aşısının İçeriği**

-Uygulanan COVİD-19 aşıları hiç bir hayvansal ürün içermez.

-Aşıların içinde mRNA adlı ilaç vardır. Bu ilaç vücudumuzun COVİD-19 a karşı koruma sistemi geliştirmesini sağlar. mRNA, DNA nızı değiştirmez veya bastırmaz.

**COVID-19 vaccines and microchips**

It would be impossible to inject a microchip using the needle required to provide a COVID-19 vaccine. The microchip would be too large (at least 12mm x 2mm including casing) to be injected through a needle.

**COVİD-19 Aşısı ve mikroçipler**

COVİD-19 aşısında kullanılan iğne ile mikroçip enjekte etmek mümkün değildir. Mikroçip en az 12mm x 2mm genişliğindedir ve şırınga ile enjekte edilmesi mümkün değildir.

**Should I get vaccinated?**

Vaccination will help to protect you and your loved ones. The more people are vaccinated the better things will be. The NHS has a clear vaccine plan and will contact you when it’s your turn to get the vaccine. Those most at risk are being

vaccinated first.

**Aşı olmalı mıyım?**

Aşı sizi ve sevdiklerinizi korur. Ne kadar çok insan aşı olursa o kadar iyi olur. NHS (Ulusal Sağlık Servisi) nin çok iyi organize edilmiş bir aşı programı var vesizin aşı sıranız geldiğinde size haber verilecek. En çok risk altında olanlar, daha önce aşı olacaklardır.

While the vaccines are being rolled out, keep doing the right things to keep yourself and your loved ones safe.

Bir yandan aşı sistemi devam ederken siz de kendiniz ve sevdikleriniz için doğru olanı yapmaya devam edin lütfen.